

ቀደመ

I,1 , (raro I,2 (ut Jes. 11,14 var.) [ጵጵጵ ባጵጵ ቆጵጵ] Subj. ይቅድም : 1) *praeire* , *praecedere* , *antecedere* , *anteire* , c. Acc. Matth. 14,22; Matth. 26,32; Marc. 6,45; Marc. 10,32; Marc. 16,7; ሐሩ : ቅድሚያ : ቅድመኒ : 1 Reg. 25,19; Sap. 12,8; c. እምነ : pers.: ንቅድም : እምብእሲትከ : Tob. 11,2; 1 Reg. 9,27; c. ለ : pers.: ለደም : ይቀድም : ላኪ : Sir. 22,24; ለእሳት : ይቀድም : ይጠይስ : ተነ : ጢስ : Sir. 22,24. 2) *praevenire* , *ante venire* , *antevertere* : Jud. 7,24 ann.; ይቀድመኒ : ወሪደ : Joh. 5,7; Matth. 21,31; Kuf. p. 28. 3) *priorem esse* , *praestare* , *potiorem esse* , a) *praecedere* tempore: እለ : ቀደመከ : Hen. 32,6; 4 Esr. 3,53. b) ordine: እለ : ይቀድሙ : οἱ πρῶτοι Num. 10,13; Num. 10,14; እምኩሉ : ዘይቀድም : πρὸ πάντων *ante omnia* Jac. 5,12; 1 Petr. 4,8; hinc ቀዲም : *prioratus* , *jus praecipuum* : አምላክ : ፩ ዘእንበለ : ቀዲም : Org. 3; ቀዲም : ዘከነ : ሎቱ : በውስተ : ርስት : F.N. 42,3. c) creberrime cum aliis verbis conjunctum significat adverbia *ante* , *primum* , *primo* , *prius* , vel praepositiones *prae* , *pro* , *ante* in verbis compositis: {DiL.0461} α) c.c. alio verbo in eodem tempore, numero et persona, ut: ይቀድማ : ወያመጽኣ : አሕማረ : ተርሴስ : ደቂቀኪ : ἐν πρώτοις ἀγαγεῖν Jes. 60,9; Jes. 61,4; ቅድም : ወንሣእ : προκαταλήψη Judith 2,10; plerumque omissa copula: Ex. 12,18; ትቀድም : ተሐውር : ምስሌሁ : πορεύεται μετ’ αυτοῦ ἐν πρώτοις Sir. 4,17; ይቁድሙ : (v. ይቀድሙ :) ያወርዱ : እዴሆሙ : Jes. 11,14; ለእለ : ቀደመ : አእመሮሙ : οὐς προέγνων Rom. 8,29 Platt; et inverso ordine: ይሐሩ : ይቅድሙ : ውስተ : Judith 7,1; 2 Reg. 19,20; ንግር : አንተ : ቅድም : Jes. 43,26; 1 Cor. 15,3 rom. β) c. Acc. Infin.: ቀደመ : ተምህሮ : መጽሐፍ : Kuf. 4; ቀደመ : ተወልዶ : Kuf. 36; ቦኑ : እምሰብእ : ቀደምከ : ተፈጥሮ : Job 15,7; Judith 10,13; ቅድም : ለከ : ነሢእ : ብእሲት : Tob. 4,12; Gen. 29,26; Gen. 33,4; Gen. 37,18; Prov. 26,18; 1 Tim. 2,13; 2 Petr. 1,20; 1 Joh. 4,19; Marc. 3,27. d) ይቀድመከ : ተሐምዎ : *tibi primo convenit* (jus affinitatis) Ruth 4,4. 4) *initium facere* ,

incipere : ቀደመት : ማርያ : ወትቤ : ἐξῆρχε Ex. 15,21; ቅድሙ : እምቅዱሳንዩ : Hez. 9,6; Kuf. p. 147; c.c. Infin., ut: ቅድም : እምነ : ኩሉ : ንዲገ : Sir. 34,17; ኢትቅድም : አውርዶ : እዴስ : Sir. 34,18, vel c. Subj. verbi: ዝንቱ : ቀደመ : ይኩን : ረዐይተ : 1 Par. 1,10; ንቀድም : በረድኤተ : እግዚአብሔር : ንጽሐፍ : crebro ab initio librorum Mss.

Bibliography

Revisions

- Pietro Maria Liuzzo *space* on 16.4.2018
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 13.4.2018
- Leonard Bahr *root* on 23.2.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016